

# MTF

## BK 1050EB

CZ	NÁVOD K POUŽITÍ	Bourací kladivo
SK	NÁVOD NA POUŽITIE	Búracie kladivo
EN	USER MANUAL	Demolition hammer
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	Abbruchhammer
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	Młot wyburzeniowy
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	Bontókalapács
IT	MANUALE D'USO	Martello demolitore
ES	MANUAL DEL USUARIO	Martillo demoedor

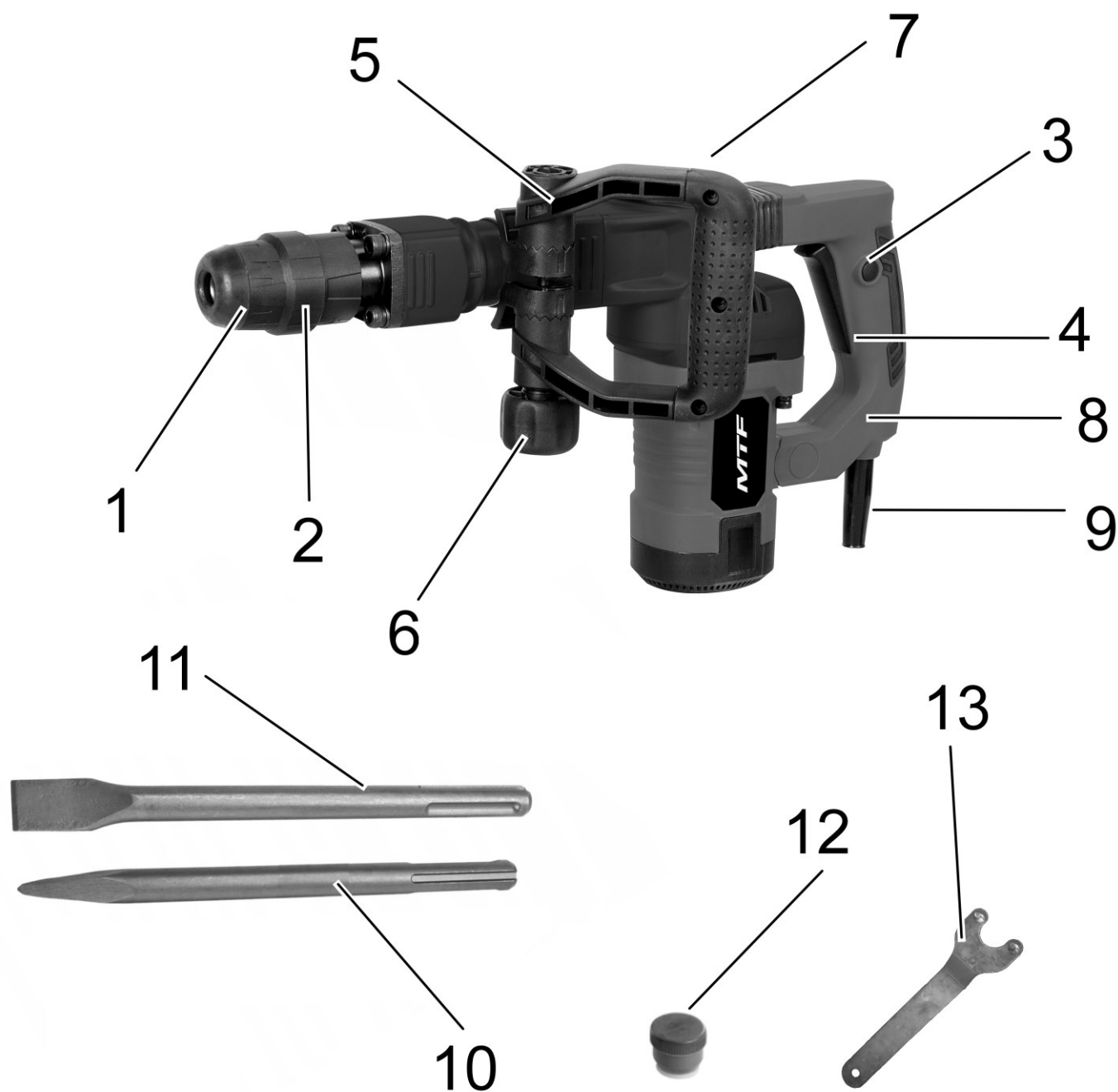


**Mountfield a.s.**  
Mirošovická 697  
CZ - 25164 Mnichovice  
2DSS6045



02/2023 - No: 872

CZ - OBSAH .....	5
SK - OBSAH .....	12
EN - TABLE OF CONTENTS .....	20
DE - INHALT .....	27
PL - TREŚĆ .....	35
HU - TARTALOM .....	43
IT - INDICE .....	51
ES - ÍNDICE .....	59



## **CZ POPIS**

1. SDS-max sklíčidlo
2. Upevňovací objímka
3. Aretační tlačítko
4. Spínač
5. Přídavná rukojeť
6. Matice přídavné rukojeti
7. Krytka mazání
8. Rukojeť
9. Napájecí kabel
10. SDS-max špičatý sekáč
11. SDS-max plochý sekáč
12. Mazivo
13. Klíč

## **EN CONTROLS AND ACCESSORIES**

1. SDS-max chuck
2. Collar of the auxiliary handle
3. Locking button
4. On/Off switch
5. Auxiliary handle
6. Auxiliary handle nut
7. Oil cover
8. Handle
9. Power cable
10. SDS-max point chisel
11. SDS-max flat chisel
12. SDS tool grease
13. Wrench

## **PL OPIS**

1. Uchwyt SDS- maks
2. Obejma mocująca
3. Przycisk blokujący
4. Włącznik
5. Pomocnicza rękojeść
6. Nakrętka pomocniczej rękojeści
7. Kołpak smarowania
8. Rękojeść
9. Kabel zasilający
10. Dłuto spiczaste SDS- maks
11. Dłuto płaskie SDS- maks
12. Smar do narzędzi SDS
13. Klucz

## **IT DESCRIZIONE**

1. Mandrino SDS-max
2. Manicotto di fissaggio
3. Pulsante di arresto
4. Interruttore
5. Impugnatura ausiliare
6. Dado per impugnatura ausiliare
7. Copertura punto di lubrificazione
8. Impugnatura
9. Cavo di alimentazione
10. Scalpello con punta SDS-max
11. Scalpello piatto SDS-max
12. Lubrificante per utensili SDS
13. Chiave

## **SK POPIS**

1. SDS-max skľučovadlo
2. Upínacia objímka
3. Aretačné tlačidlo
4. Spínač
5. Prídavná rukoväť
6. Prídavná matica rukoväti
7. Krytka mazania
8. Rukoväť
9. Napájací kábel
10. SDS-max špičatý sekáč
11. SDS-max Plochý sekáč
12. Mazivo pre SDS nástroje
13. Kľúč

## **DE BESCHREIBUNG**

1. SDS-Max-Bohrfutter
2. Befestigungshülse
3. Verriegelungstaste
4. Schalter
5. Zusatz-Handgriff
6. Zusatz-Handgriff-Mutter
7. Schmierung-Abdeckung
8. Griff
9. Netzkabel
10. SDS-Max-Spitzmeißel
11. SDS-Max-Flachmeißel
12. Schmierstoff für SDS-Werkzeuge
13. Schlüssel

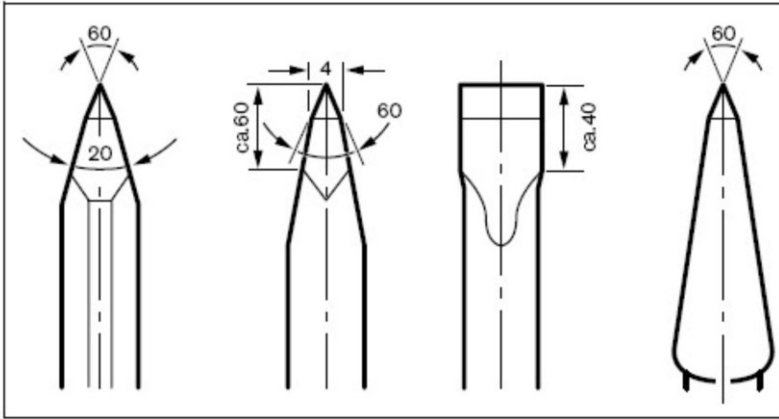
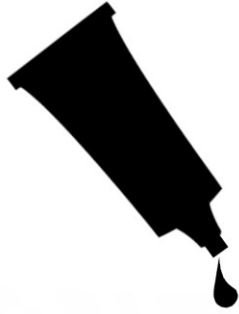
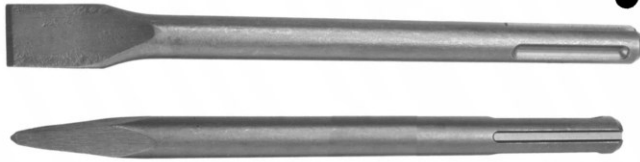
## **HU A KÉSZÜLÉK RÉSZEI**

1. SDS-max szerszámbefogó
2. Tokmánypalást
3. Kapcsoló rögzítő
4. Főkapcsoló
5. Kiegészítő fogantyú
6. Kiegészítő fogantyú rögzítő
7. Kenőanyag fedél
8. Fogantyú
9. Hálózati vezeték
10. SDS-max hegyes véső
11. SDS-max lapos véső
12. SDS szerszámszár kenőzsír
13. Kulcs

## **ES DESCRIPCIÓN**

1. Husillo SDS-max
2. Manguito de fijación
3. Botón de traba
4. Interruptor
5. Agarre adicional
6. Tuerca para agarre adicional
7. Tapa cámara de aceite
8. Agarre
9. Cable de alimentación
10. Cincel con punta SDS-max
11. Cincel plano SDS-max
12. Lubricante para herramientas SDS
13. Clave

A



## CZ – OBSAH

ÚVOD .....	5
POUŽITÍ .....	5
POPIS VRTACÍHO KLADIVA .....	6
POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY .....	6
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....	6
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO KLADIVA .....	8
SESTAVENÍ A PŘÍPRAVA .....	8
OBSLUHA .....	9
PÉČE, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ .....	10
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ .....	10
TECHNICKÉ ÚDAJE .....	11
LIKVIDACE .....	11
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY .....	11

## ÚVOD

Děkujeme, že jste se rozhodli pro toto bourací kladivo a věříme, že vám bude dobře sloužit. Bourací kladivo splňuje náročné požadavky na elektrické nářadí a jedná se o neocenitelného pomocníka.



Tento návod k použití slouží k poznání elektrického nářadí a jeho vlastností, a popisuje určený způsob použití a nebezpečí spojená s jeho použitím. Návod k obsluze obsahuje důležité informace, jak nářadí odborně a hospodárně využívat, a tím se vyvarovat úrazům, vyhnout se opravám a zvýšit spolehlivost a životnost nářadí.

Návod k použití musí být vždy k dispozici v místě použití nářadí. Uchovávejte tento návod k použití vždy spolu s nářadím. Nářadí půjčujte pouze osobám, které jsou seznámeny s jeho použitím, a současně s nářadím předejte také návod k použití. Návod k použití si musí přečíst a dodržovat každá osoba, která pracuje s tímto nářadím.

Poznámka:

Ilustrace a specifikace uvedené v tomto návodu nejsou závazné a mohou se od dodaného výrobku lišit. Zobrazené nebo popsání příslušenství nemusí být součástí dodávky nářadí.

Výrobce si vyhrazuje právo na provádění změn ve smyslu dalšího vývoje bez předchozího upozornění.

## POUŽITÍ

Bourací kladivo je určeno pro lehké bourací práce a sekání do betonu, kamene a zdiva a podobných stavebních materiálů. Nářadí je vybaveno sklíčidlem SDS-max. Dodržujte pokyny k typům sekacích nástrojů.

Nářadí je určeno pro soukromé použití v suchých prostorách. Jakékoli jiné použití nebo úprava nářadí představují závažné nebezpečí zranění. Za škody, které vzniknou při použití v rozporu s určením, nenese výrobce odpovědnost.

## POPIS

Veškeré potřebné obrázky a popis ovládacích prvků naleznete na prvních stránkách tohoto návodu k obsluze. V rámci jednotlivých popisů budete odkazováni na příslušné obrázky. Vyobrazení uvedená v návodu nemusí přesně odpovídat dodanému provedení, tyto slouží zejména pro lepší pochopení textu návodu.

## POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY



Pozor! / Výstraha!



Používejte ochrannou masku proti prachu!



Přečtěte si návod k použití!



Používejte chrániče sluchu!



Používejte pracovní ochranné rukavice!



Používejte ochranné brýle!



Třída II: Dvojitá izolace



Potvrzuje shodu elektrického zařízení s požadavky příslušných směrnic Evropské unie.



Úroveň akustického výkonu

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



**Výstraha! Pročtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Opomenutí při dodržování těchto bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.**

### Uschovejte si všechny pokyny a návod pro budoucí použití.

V těchto bezpečnostních upozorněních používaný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovými kabely) a na elektrické nářadí napájené akumulátory (bez síťových kabelů).

#### 1) Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte svoje pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou zapříčinit nehody.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- Dbejte na to, aby při práci s elektrickým nářadím byly děti a jiné osoby v bezpečné vzdálenosti.** V případě odvrácení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

#### 2) Elektrická bezpečnost

- Vidlice přívodu elektrického nářadí musí konstrukcí odpovídat síťové zásuvce. Vidlici přívodu v žádném případě neupravujte. Nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry společně s nářadím, které má ochranný vodič.** Neupravené vidlice a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky.** V případě, že je tělo uzemněno, je riziko úrazu elektrickým proudem vyšší.

- c) **Elektrické nářadí nevystavujte dešti nebo mokrému prostředí.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nepoužívejte přívodní kabel k jiným účelům. Nikdy nenoste ani netahejte elektrické nářadí za přívodní kabel, ani za něj nářadí nezavěšujte. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Chraňte kabel před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi nářadí.** Poškozené nebo pokroucené kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) **Pokud s elektrickým nářadím pracujete venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou určeny k použití venku.** Použití kabelu určeného k použití venku snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud se nedá vyhnout použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD).** Používání proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

### 3) Bezpečnost osob

- a) **Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, přistupujte k práci s elektrickým nářadím s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilce nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážná zranění.
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranné pracovní rukavice a ochranu očí.** Používání osobního ochranných prostředků jako je maska proti prachu, protismyková bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo protihlukové ochrany sluchu, vždy podle druhu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko zranění.
- c) **Předcházejte náhodnému uvedení nářadí do provozu. Zkontrolujte, zda je elektrické nářadí vypnuté dříve, nežli ho připojíte k síti a/nebo zasunete akumulátor, uchopíte nebo ponesete.** Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- d) **Před zapnutím nářadí odstraňte z jeho blízkosti všechny seřizovací nástroje nebo klíče.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v rotující části nářadí, může způsobit zranění.
- e) **Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vyhybejte se nezvyklému držení těla. Dbejte na stabilní postoj a vždycky udržujte rovnováhu.** Budete tak elektrické nářadí lépe kontrolovat v nečekaných situacích.
- f) **Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení nebo ozdoby. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů.** Volné oblečení, ozdoby nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých dílů zachytit.
- g) **Pokud je možné použít zařízení k odsávání prachu a záchytná zařízení, zkontrolujte, zda jsou tato zapojená a správně použita.** Použití zařízení k odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- h) **Obsluha nesmí dopustit, aby se kvůli rutině, která vychází z častého používání nářadí, stala samolibou a začala ignorovat zásady bezpečnosti nářadí.** Neopatrná činnost může ve zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.

### 4) Používání a ošetřování elektrického nářadí

- a) **Nářadí nepřetěžujte. Ke své práci používejte vždy k tomu určené elektrické nářadí.** Správně zvolené elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, které se nedá zapnout nebo vypnout spínačem.** Elektrické nářadí, které se nedá ovládat spínačem, je nebezpečné a je zapotřebí ho nechat opravit.
- c) **Vytáhněte vidlici ze zásuvky anebo vyjměte akumulátor předtím, než budete provádět nastavení elektrického nářadí, vyměňovat příslušenství nebo nářadí odložíte.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte pracovat s nářadím osoby, které nejsou s ním seznámené nebo které nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud ho používají nezkušené osoby.
- e) **O nářadí se pečlivě starejte. Kontrolujte, zda pohyblivé části bezchybně fungují a nezasekávají se. Soustředte se na praskliny nebo poškození, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Poškozené díly nechte před použitím nářadí vyměnit.** Mnohé nehody mají svou příčinu v nedostatečně udržovaném elektrickém nářadí.

- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pozorně ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a lehčeji se vedou.
- g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. podle těchto pokynů a tak, jako je to pro tento speciální typ nářadí předepsané. Přitom zohledněte pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrického nářadí na jiné než určené účely může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a úchopové povrchy je nutno udržovat suché, čisté a bez mastnot.** Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují v neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu nářadí.

## 5) Servis

- a) **Opravy svého elektrického nářadí svěřte pouze kvalifikované osobě, která bude používat originální náhradní díly.** Tím zajistíte, že zůstane zachovaná stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO KLADIVA

- a) **Používejte ochranu sluchu.** Vystavení vlivu hluku může způsobit ztrátu sluchu.
- b) **Používejte přídavnou rukojeť, je-li dodávána s nářadím.** Ztráta kontroly nad nářadím může způsobit zranění osoby.
- c) **Při provádění činností, kde se obráběcí nástroj může dotknout skrytého vedení nebo svého vlastního přívodu, držte elektromechanické nářadí za úchopové izolované povrchy.** Dotyk obráběcího nástroje se „živým“ vodičem může způsobit, že se neizolované kovové části elektromechanického nářadí stanou „živými“ a mohou vést k úrazu uživatele elektrickým proudem.
- d) **Používejte vhodná vyhledávací zařízení, pomocí nichž vyhledáte skryté napájecí kabely, nebo konzultujte místní energetickou společnost.** Při kontaktu s elektrickým vedením může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru, u plynového vedení pak k explozi. Při poškození vodovodního vedení může dojít k poškození majetku nebo úrazu elektrickým proudem.
- e) **Ruce udržujte v bezpečné vzdálenosti od otáčejících se součástí. Před odložením nářadí počkejte, než se nástroj úplně zastaví.** Hrozí nebezpečí poranění.
- f) **Nářadí ani obrobku se nedotýkejte bezprostředně po provedení prací.** Součásti mohou být ještě horké, a může proto dojít k popáleninám.
- g) **Elektrický nářadí ihned vypněte, jakmile dojde k zablokování nástroje kvůli přetížení či jeho zkroucení v obrobku. Očekávejte náhlý točivý moment jako možnou reakci nářadí.** Ztratíte-li nad nářadím kontrolu, může dojít ke zraněním.
- h) **Pohyblivé obrobky zajistěte pomocí upínacích přípravků.** Budete-li obrobek přidržovat rukou, může obrobek vyklouznout a ohrozit vaši bezpečnost.
- i) **Při práci nářadí držte pevně oběma rukama a zaujměte pevný postoj.** Při použití obou rukou je nářadí vedeno bezpečněji.



**POZOR! Za provozu tento stroj vytváří elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušit činnost aktivních nebo pasivních zdravotních implantátů. Za účelem snížení rizika život ohrožujícího úrazu doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před použitím tohoto výrobku poradili s lékařem a výrobcem implantátu.**

## SESTAVENÍ A PŘÍPRAVA



**Pozor! Nebezpečí zranění. Před prováděním jakékoli operace vytáhněte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky!**

### Přídavná rukojeť

Vždy používejte přídavnou rukojeť (5). Rukojeť poskytuje dodatečný úchytný bod a zvyšuje bezpečí při práci. Je vhodná pro leváky i praváky.

- Uvolněte objímku rukojeti povolením matice přídavné rukojeti (6) proti směru hodinových ručiček.
- Navlečte objímku přes sklíčidlo (1) až na krk bouracího kladiva a natočte rukojeť do vyhovující polohy. Rukojeť může být na krku nasazena libovolně tak, aby vyhovovala pravákům i levákům.



- Zajistěte rukojeť utažením matice přidavné rukojeti (6) směru hodinových ručiček.

### Informace k vrtákům a nástrojům

Nářadí používá výměnné nástroje se stopkou SDS-max. Vždy používejte nástroj určený pro typ opracovávaného materiálu.



**Pozor! Nebezpečí zranění. Při výměně nástroje používejte rukavice. Nástroj a sklíčidlo se mohou silně zahřát, zejména při déletrvající práci.**

### Vložení a vyjmutí SDS nástroje (viz Obrázek A)

Nářadí je vybaveno sklíčidlem SDS-max, které umožňuje rychlou a snadnou výměnu nástrojů.

- Očistěte a lehce namažte stopku nástroje speciálním mazivem (12) pro SDS nástroje.
- Stáhněte upevňovací objímku sklíčidla dozadu a vložte nástroj.
- Uvolněte objímku, tím se sklíčidlo uzamkne. Zatažením za nástroj se ujistěte, že je pevně uchycen.
- Pro vyjmutí nástroje stáhněte objímku sklíčidla dozadu a nástroj vytáhněte.

### Mazání převodové skříně

Před každým použitím se přesvědčte, že je v převodové skříni dostatek maziva. Nářadí držte v normální pracovní poloze a pomocí klíče (13) uvolněte krytku mazání (7). Podle potřeby doplňte převodové mazivo vhodné pro elektrické nářadí, které můžete získat ve specializovaných obchodech. Používejte plastické mazivo na ložiska nebo ozubená kola, např. LTA 2EP. Nepoužívejte grafitové mazivo!

## OBSLUHA



**Noste ochranné pracovní pomůcky**

- Noste ochranné pracovní rukavice.
- Používejte ochranné brýle. Odlétávající úlomky mohou způsobit zranění.
- Používejte ochranu sluchu proti zvýšenému hluku během práce.
- Používejte prachovou masku proti jemnému prachu.



Zkontrolujte, zda typ vidlice odpovídá typu zásuvky.

Údaje na štítku nářadí musí souhlasit se skutečným napětím zdroje proudu.



**Pozor! Nebezpečí zranění. Před připojením vidlice se ujistěte, že spínač (4) není stlačený nebo blokován aretačním tlačítkem (3) v zapnuté poloze. Během práce zamezte zakrytí nebo ucpání větracích otvorů motoru.**

### Zapnutí a vypnutí

Stiskněte spínač (4) a držte jej stisknutý, pro vypnutí uvolněte spínač.

### Zapnutí stálého chodu

Stiskněte spínač (4) nadoraz, zatlačte aretační tlačítko (3) a spínač uvolněte. Tím se spínač zablokuje v zapnuté poloze. Před zapnutím nářadí si funkci aretačního tlačítka předem vyzkoušejte pro případ nutnosti jeho rychlého vypnutí.

### Vypnutí stálého chodu

Opětovně stiskněte spínač (4) a uvolněte jej. Nářadí se zastaví.



**Pozor! Nebezpečí zranění. Pokud nářadí vypadne z rukou během stálého chodu, zůstane zapnuté. Abyste je bezpečně vypnuli, vytáhněte vidlici ze zásuvky.**

#### Pracovní pokyny:

- Vždy vyberte vhodný typ a tvar nástroje pro opracovávaný materiál.
- Stopku SDS nástroje před vložením vždy namažte speciálním mazivem (12) pro SDS nástroje.
- Zabraňte přehřátí nástroje tím, že budete dělat přestávky pro ochlazení.
- Pokud se nástroj zasekne v opracovávaném materiálu, nemanipulujte s kladivem násilím, aby se nepoškodilo sklíčidlo. Vyjměte nástroj ze sklíčidla a až poté ho uvolněte z materiálu.

## PÉČE, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ



**Pozor! Nebezpečí zranění. Před prováděním jakékoli operace při údržbě vytáhněte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky.**



**Pozor: Jiné údržbářské a opravářské práce, než uvedené v tomto návodu k použití, smí provádět jen autorizovaný servis výrobce. Při poškození přívodního kabelu tohoto nářadí smí kabel vyměnit pouze autorizovaný servis výrobce. Bezpečnost a provozní spolehlivost lze garantovat pouze při používání originálních náhradních dílů.**

#### Nářadí je téměř bezúdržbové

- Větrací otvory motoru se nesmí ucpat, udržujte nářadí čisté.
- Zabraňte vniknutí vlhkosti dovnitř nářadí při čištění.
- V rámci údržby se provádí pouze výměna opotřebených uhlíků (s požadavkem na výměnu kontaktujte svého prodejce, případně kvalifikovaného elektrikáře).

#### Čištění

- Nářadí čistěte ihned po použití.
- Otřete povrch nářadí navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte čističe ani rozpouštědla, protože mohou narušit materiály, ze kterých je nářadí vyrobeno.

#### Uskladnění

- Nářadí skladujte na suchém, bezpečném místě mimo dosah dětí a bez vloženého nástroje.
- Pro jeho skladování doporučujeme použít původní obal.
- Před uskladněním vyčkejte, než nářadí zcela vychladne.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Nářadí nepracuje	Zásuvka není pod napětím	Zkontrolujte zásuvku a jistič/chránič
	Vadný kabel	Zkontrolujte kabel, není-li rozpojený nebo vadný
Příliš silné vibrace	Nesprávně upnutý nástroj	Zkontrolujte a upněte nástroj správně
Přehřátí motoru	Přetížení nářadí silným tlakem do práce	Ochladte motor volnoběžným chodem při max. otáčkách po dobu asi 3 minuty
	Blokované větrací otvory	Vyčistěte větrací otvory
	Opotřebené uhlíky	Zajistěte výměnu uhlíků

Nepodaří-li se závadu odstranit, předejte výrobek autorizovanému servisu výrobce k opravě.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Bourací kladivo MTF BK 1050EB	
Napájecí napětí	220-240 V
Síťový kmitočet	50 Hz
Jmenovitý příkon	1050 W
Počet úderů	4300 bpm
Energie úderu	15 J
Upínací systém	SDS max
Hmotnost	6 kg
Třída ochrany	II

### Hluk a vibrace

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v technických údajích a v prohlášení o shodě byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou příslušnými normami a může být použita pro srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou. Deklarovaná úroveň vibrací může být také použita k předběžnému stanovení expozice.

**Upozornění!** Hodnota vibrací při aktuálním použití elektrického nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým se nářadí používá. Úroveň vibrací může být vzhledem k uvedené hodnotě vyšší. Při stanovení doby působení vibrací, z důvodu určení bezpečnostních opatření podle nařízení 2002/44/ES k ochraně osob pravidelně používajících elektrické nářadí v zaměstnání, odhad expozice vibracím, by se měly zvážit, skutečné podmínky použití a způsob, jakým se nářadí se používá, včetně zohlednění všech částí pracovního cyklu, jako je například doba, kdy je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno kromě času spuštění.

Hladina akustického tlaku  $L_{pA} = 93,49$  dB(A)

Hladina akustického výkonu  $L_{WA} = 104,9$  dB(A)

Nejistota měření  $K = 3$  dB (A)

Úroveň vibrací  $a_{h,CHeq} = 18,53$  m/s<sup>2</sup> (hlavní rukojeť)

Úroveň vibrací  $a_{h,CHeq} = 21,31$  m/s<sup>2</sup> (pomocná rukojeť)

Nejistota měření  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

### LIKVIDACE



Obal se skládá z materiálů, které lze odevzdat k recyklaci v komunálních sběrných dvorech nebo sběrných nádobách.



**Chraňte životní prostředí! Elektrické zařízení neodhazujte do domovního odpadu!**

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebované elektrické zařízení shromažďováno odděleně a odevzdáno k ekologické recyklaci. Informace o možnostech likvidace vysloužilého zařízení vám podá obecní nebo městská správa.

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je uvedena na prodejním dokladu, nejméně však 24 měsíců, a začíná dnem převzetí výrobku, což je třeba prokázat originálním prodejním dokladem. Záruka se vztahuje na vady, které má výrobek při převzetí, a dále na prokazatelné výrobní vady, které se vyskytnou v záruční době. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku a jeho dílů a na škody vzniklé v důsledku nedodržování návodu k použití, zanedbání údržby, nesprávného používání, v důsledku úmyslného poškození, neodborného zásahu, úpravy nebo opravy za použití neoriginálních dílů, v důsledku vnějších vlivů (oxidace, koroze, záplavy apod.). Opravy v záruční době smějí provádět pouze autorizované opravny nebo servis výrobce.

## SK – OBSAH

ÚVOD .....	12
POUŽITIE.....	12
POPIS .....	13
POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY .....	13
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....	13
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE KLADIVÁ .....	15
ZOSTAVENIE A PRÍPRAVA.....	15
OBSLUHA .....	16
STAROSTLIVOSŤ, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE .....	17
RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	18
TECHNICKÉ ÚDAJE .....	18
LIKVIDÁCIA .....	19
ZÁRUČNÉ PODMIENKY .....	19

## ÚVOD

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre toto búracie kladivo a veríme, že vám bude dobre slúžiť. Zariadenie spĺňa náročné požiadavky na elektrické náradie a jedná sa o neoceniteľného pomocníka.



Tento návod na použitie slúži k spoznaniu elektrického náradia a jeho vlastností, a opisuje určený spôsob použitia a nebezpečenstvá spojené s jeho použitím. Návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie, ako náradie odborne a hospodárne využívať, a tým sa vyvarovať úrazom, vyhnúť sa opravám a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť náradia.

Návod na použitie musí byť vždy k dispozícii v mieste použitia náradia. Uchovávajte tento návod na použitie vždy spolu s náradím. Náradie požičiavajte iba osobám, ktoré sú oboznámené s jeho použitím, a súčasne s náradím odovzdajte aj návod na použitie. Návod na použitie si musí prečítať a dodržiavať každá osoba, ktorá pracuje s týmto náradím.

Poznámka:

Ilustrácie a špecifikácie uvedené v tomto návode nie sú záväzné a môžu sa od dodaného výrobku líšiť. Zobrazené alebo popísané príslušenstvo nemusí byť súčasťou dodávky zariadenia. Výrobca si vyhradzuje právo na vykonávanie zmien v zmysle ďalšieho vývoja bez predchádzajúceho upozornenia.

## POUŽITIE

Búracie kladivo je určené na ľahké búracie práce a sekacie do betónu, kameňa, muriva a podobných stavebných materiálov. Náradie je vybavené skľučovadlom SDS-max. Dodržiavajte pokyny pre typy sekacích nástrojov.

Náradie je určené pre súkromné použitie v suchých priestoroch. Akékoľvek iné použitie alebo úprava náradia môže spôsobiť závažné nebezpečenstvo poranenia. Za škody, ktoré vzniknú pri použití v rozpore s určením, nenesie výrobca zodpovednosť.

## POPIS

Všetky potrebné obrázky a popisy ovládacích prvkov nájdete na prvých stranách tohto návodu. V rámci jednotlivých popisov budete odkázaní na príslušné obrázky. Obrázky uvedené v príručke nemusia presne zodpovedať dodanému vyhotoveniu, slúžia najmä na lepšie pochopenie textu príručky.

## POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY



Pozor! / Výstraha!



Používajte prachovú masku!



Prečítajte si návod na použitie!



Používajte ochranu sluchu!



Používajte pracovné ochranné rukavice!



Používajte ochranu očí!



Trieda II: Dvojitá izolácia



Potvrďuje zhodu elektrického zariadenia s požiadavkami príslušných smerníc Európskej únie.



Úroveň akustického výkonu

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



**Výstraha! Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a pokyny. Opomenutie pri dodržiavaní týchto bezpečnostných upozornení a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a / alebo k vážnemu zraneniu osôb.**

**Uchovajte si všetky pokyny a návod pre budúce použitie.**

V týchto bezpečnostných upozorneniach používaný pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovými káblami) a na elektrické náradie napájané akumulátormi (bez sieťových káblov).

### 1) Bezpečnosť na pracovisku

- Udržujte svoje pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovisko môžu zapríčiniť nehody.
- S elektrickým náradím nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu prach alebo pary zapáliť.
- Dbajte na to, aby pri práci s elektrickým náradím boli deti a iné osoby v bezpečnej vzdialenosti.** V prípade odvrátenia pozornosti môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

### 2) Elektrická bezpečnosť

- Vidlica prívodu elektrického náradia musí konštrukciou zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu prívodu v žiadnom prípade neupravujte. Nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry spoločne s náradím, ktoré má ochranný vodič.** Neupravené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako napr. potrubie, telesá ústredného kúrenia, sporáky a chladničky.** V prípade, že je telo uzemnené, je riziko úrazu elektrickým prúdom vyššie.

- c) **Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo mokrému prostrediu.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte prívodný kábel na iné účely. Nikdy nenoste ani net'ahajte elektrické náradie za prívodný kábel, ani za neho náradie nevešajte. Nevyt'ahujte vidlicu zo zásuvky t'ahom za kábel. Chráňte kábel pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami náradia.** Poškodené alebo pokrútené káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú určené na použitie vonku.** Použitie kábla určeného na použitie vonku znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Používanie prúdového chrániča znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

### 3) Bezpečnosť osôb

- a) **Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, pristupujte k práci s elektrickým náradím s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvíľa nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenia.
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné pracovné rukavice a ochranu očí.** Používanie osobných ochranných prostriedkov ako je respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo protihluková ochrana sluchu, vždy podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranenia.
- c) **Predchádzajte náhodnému uvedeniu náradia do prevádzky. Skontrolujte, či je elektrické náradie vypnuté skôr, než ho pripojíte k sieti a / alebo zasuniete akumulátor, uchopíte alebo poniesiete.** Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice do zásuvky so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
- d) **Pred zapnutím náradia odstráňte z jeho blízkosti všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti náradia, môže spôsobiť zranenie.
- e) **Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Vyhýbajte sa nezvyčajnému držaniu tela. Dbajte na stabilný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Budete tak elektrické náradie lepšie kontrolovať v nečakaných situáciách.
- f) **Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie alebo ozdoby. Dbajte na to, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielcov.** Voľné oblečenie, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých dielcov zachytiť.
- g) **Ak je možné použiť zariadenie na odsávanie prachu a záchytné zariadenie, skontrolujte, či sú tieto zapojené a správne použité.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu môže znížiť ohrozenie prachom.
- h) **Obsluha nesmie dopustiť, aby sa z dôvodu rutiny, ktorá vychádza z častého používania náradia, stala samolúbou a začala ignorovať zásady bezpečnosti náradia.** Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť závažné poranenie.

### 4) Používanie a ošetrovanie elektrického náradia

- a) **Náradie nepreťažujte. Na svoju prácu používajte vždy na to určené elektrické náradie.** Správne zvolené elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a treba ho nechať opraviť.
- c) **Vytiahnite vidlicu zo zásuvky alebo vyberte akumulátor predtým, ako budete vykonávať nastavenie elektrického náradia, vymieňať príslušenstvo alebo náradie odložíte.** Toto bezpečnostné opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte pracovať s náradím osobám, ktoré nie sú s ním oboznámené alebo ktoré nečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.

- e) **O náradie sa starostlivo starajte. Kontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a nezasekávajú sa. Sústreďte sa na praskliny alebo poškodenia, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Poškodené dielce nechajte pred použitím náradia vymeniť.** Mnohé nehody majú svoju príčinu v nedostatočne udržiavanom elektrickom náradí.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Pozorne ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. podľa týchto pokynov a tak, ako je to pre tento špeciálny typ náradia predpísané. Pritom zohľadnite pracovné podmienky a činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukoväte a povrchy na uchopenie je treba udržiavať suché, čisté a bez mastnoty.** Šmykľavé rukoväte a povrchy na uchopenie neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.

## 5) Servis

- a) **Svoje elektrické náradie nechajte opravovať iba kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať originálne náhradné dielce.** Tým zabezpečíte, že zostane zachovaná úroveň bezpečnosti elektrického náradia ako pred opravou.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE KLADIVÁ

- a) **Používajte ochranu sluchu.** Vystavenie vplyvu hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- b) **Používajte prídavnú rukoväť, ak je dodávaná s náradím.** Strata kontroly nad náradím môže spôsobiť zranenie osoby.
- c) **Pri vykonávaní činností, kde použitý nástroj sa môže dotknúť skrytého vedenia alebo svojho vlastného prívodu, držte elektromechanické náradie za izolované držadlá.** Dotyk nástroja so „živým“ vodičom môže spôsobiť, že sa neizolované kovové časti elektromechanického náradia stanú „živými“ a môžu viesť k úrazu užívateľa elektrickým prúdom.
- d) **Používajte vhodné vyhľadávacie zariadenia na nájdenie skrytých napájacích káblov alebo sa poraďte s miestnou energetickou spoločnosťou.** Kontakt s elektrickým vedením môže mať za následok úraz elektrickým prúdom alebo požiar, v prípade plynového vedenia aj výbuch. Poškodenie vodovodných vedení môže mať za následok poškodenie majetku alebo úraz elektrickým prúdom.
- e) **Ruky držte v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich častí. Pred odložením náradia počkajte, kým sa náradie úplne nezastaví.** Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- f) **Nedotýkajte sa používaného náradia alebo obrábaných predmetov bezprostredne po opracovaní.** Časti môžu byť ešte horúce a môžu spôsobiť popáleniny.
- g) **Elektrické náradie okamžite vypnite, keď dôjde k zablokovaniu nástroja kvôli pret'aženiu či vzpriečeniu v obrobru. Očakávajte náhly točivý moment ako možnú reakciu náradia.** Strata kontroly môže spôsobiť úrazy.
- h) **Zaistite pohyblivé obrábané predmety upínacími prípravkami.** Obrábaný predmet držaný v ruke sa môže vyšmyknúť a ohroziť vašu bezpečnosť.
- i) **Pri práci s náradím ho držte pevne oboma rukami a zaujmite pevný postoj.** Pri použití oboch rúk je náradie vedené bezpečnejšie.



**VAROVANIE!** Tento stroj počas prevádzky generuje elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností rušiť činnosť aktívnych alebo pasívnych zdravotných implantátov. Aby sa znížilo riziko ohrozenia života, odporúčame osobám so zdravotnými implantátmi, aby sa pred použitím tohto výrobku poradili s lekárom a výrobcom implantátu.

## ZOSTAVENIE A PRÍPRAVA



**Pozor!** Nebezpečenstvo zranenia. Pred vykonávaním akejkoľvek operácie vytiahnite vidlicu prívodného kábla zo zásuvky!

## Prídavná rukoväť

Vždy používajte prídavnú rukoväť (5). Rukoväť poskytuje dodatočný úchopový bod a zvyšuje bezpečie pri práci. Je vhodná pre ľavákov i pravákov.

- Uvoľnite objímku rukoväte povolením matice prídavnej rukoväte (6) proti smeru hodinových ručičiek.
- Navlečte objímku na skľučovadlo (1) až po krk búracieho kladiva a otočte rukoväť do vhodnej polohy. Rukoväť možno na krk umiestniť ľubovoľným spôsobom, aby vyhovovala pravákovi alebo ľavákovi.
- Rukoväť zaistíte utiahnutím matice prídavnej rukoväte (6) v smere hodinových ručičiek.

## Informácie k nástrojom

Náradie používa výmenné nástroje so stopkou SDS-max. Vždy používajte nástroj určený pre typ opracovávaného materiálu.



**Pozor! Nebezpečenstvo zranenia. Pri výmene nástroja používajte rukavice. Nástroj a skľučovadlo sa môžu silne zahriať, najmä pri dlhotrvajúcej práci.**

## Vloženie a vybratie SDS nástroja (viď. Obrázok A)

Náradie je vybavené skľučovadlom SDS-max, ktoré umožňuje rýchlu a ľahkú výmenu nástrojov.

- Očistite a zľahka namastite stopku nástroja špeciálnym mazivom (12) pre SDS nástroje.
- Stiahnite objímku skľučovadla dozadu a vložte nástroj.
- Uvoľnite objímku, tým sa skľučovadlo uzamkne. Zaťahaním za nástroj sa uistíte, že je pevne chytený.
- Pre vybratie nástroja stiahnite objímku skľučovadla dozadu a nástroj vytiahnite.

## Mazanie prevodovej skrine

Pred každým použitím sa presvedčte, že je v prevodovej skrini dostatok maziva. Kladivo držte v normálnej pracovnej polohe a pomocou kľúča (13) uvoľnite krytku mazania (7). Podľa potreby doplňte prevodové mazivo vhodné pre elektrické náradie, ktoré môžete získať v špecializovaných obchodoch. Používajte plastické mazivo na ložiska alebo ozubené kolieska, napr.. LTA 2EP. Nepoužívajte grafitové mazivo!

## OBSLUHA



**Noste ochranné pracovné pomôcky**

- Noste ochranné pracovné rukavice.
- Používajte ochranné okuliare. Odlietavajúce triesky môžu spôsobiť zranenia.
- Používajte ochranu sluchu proti zvýšenému hluku počas práce.
- Používajte prachovú masku proti jemnému prachu.



Skontrolujte, či typ vidlice zodpovedá typu zásuvky.  
Údaje na štítku náradia musia súhlasiť so skutočným napätím zdroja prúdu.



**Pozor! Nebezpečenstvo zranenia. Pred pripojením vidlice sa uistite, že spínač (4) nie je stlačený alebo blokován aretačným tlačidlom (3) v zapnutej polohe. Počas práce zabráňte zakrytiu alebo upchatiu vetracích otvorov motora.**



## Zapnutie a vypnutie

Stlačte spínač (4) a držte ho stlačený, pre vypnutie uvoľnite spínač.

## Zapnutie stáleho chodu

Stlačte spínač (4) na doraz, zatlačte aretačné tlačidlo (3) a spínač uvoľnite. Tým sa spínač zablokuje v zapnutej polohe. Pred zapnutím náradia vyskúšajte funkciu aretačného tlačidla pre prípad, že by ste ho potrebovali rýchlo vypnúť.

## Vypnutie stáleho chodu

Opätovne stlačte spínač (4) a uvoľnite ho. Náradie sa zastaví.



**Pozor! Nebezpečenstvo zranenia. Ak kladivo vypadne z rúk počas stáleho chodu, zostane zapnuté. Aby ste ho bezpečne vypli, vytiahnite vidlicu zo zásuvky.**

## Pracovné pokyny

- Vždy vyberte vhodný typ a tvar nástroja pre opracovávaný materiál.
- Stopku SDS nástroja pred vložením vždy namastite špeciálnym mazivom (12) pre SDS nástroje.
- Zabráňte prehriatiu nástroja tým, že budete robiť prestávky pre ochladenie.
- Ak sa nástroj zasekne v opracovávanom materiáli, nemanipulujte s kladivom násilím, aby sa nepoškodilo skľučovadlo. Vyberte nástroj zo skľučovadla a až potom ho uvoľnite z materiálu.

## STAROSTLIVOSŤ, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE



**Pozor! Nebezpečenstvo zranenia. Pred vykonávaním akejkoľvek operácie vytiahnite vidlicu prívodného kábla zo zásuvky!**



**Pozor: Iné údržbárske a opravárenské práce, ako sú uvedené v tomto návode na použitie, môže vykonávať len autorizovaný servis výrobcu. Pri poškodení prívodného kábla tohto náradia smie kábel vymeniť len autorizovaný servis výrobcu. Bezpečnosť a prevádzkovú spoľahlivosť možno garantovať iba pri používaní originálnych náhradných dielcov.**

## Náradie je takmer bezúdržbové

- Vetracie otvory motora sa nesmú upchať, udržiavajte náradie čisté.
- Zabráňte vniknutiu vlhkosti dovnútra náradia pri čistení
- V rámci údržby sa vykonáva iba výmena opotrebovaných uhlíkov (s požiadavkou na výmenu kontaktujte svojho predajcu, prípadne kvalifikovaného elektrikára).

## Čistenie

- Náradie čistite ihneď po práci.
- Otrite povrch zariadenia navlhčenou handričkou. Nepoužívajte čističe ani rozpúšťadlá, pretože môžu narušiť materiály, z ktorých je náradie vyrobené.

## Uskladnenie

- Náradie skladujte na suchom, bezpečnom mieste mimo dosahu detí a bez vloženého nástroja.
- Pre jeho skladovanie odporúčame použiť pôvodný obal.
- Pred uskladnením počkajte, než náradie úplne vychladne.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Náradie nepracuje	Zásuvka nie je pod napätím	Skontrolujte zásuvku a istič/chránič
	Poškodený kábel	Skontrolujte kábel, či nie je rozpojený alebo poškodený
Príliš silné vibrácie	Nesprávne upnutý nástroj	Skontrolujte a upnite nástroj správne
Prehriatie motora	Preťaženie stroja silným tlakom do práce	Ochladte motor voľnobežným chodom pri max. otáčkach po dobu asi 3 minúty
	Blokované vetracie otvory	Vyčistite vetracie otvory
	Opotrebené uhlíky	Zaistite výmenu uhlíkov

Ak sa nepodarí poruchu odstrániť, odovzdajte výrobok autorizovanému servisu výrobcu na opravu.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Búracie kladivo MTF BK 1050EB	
Napájacie napätie	220-240 V
Sieťový kmitočet	50 Hz
Menovitý príkon	1050 W
Počet úderov	4300 bpm
Napájacie napätie	15 J
Upínací systém	SDS max
Hmotnosť	6 kg
Trieda ochrany	II

### Hluk a vibrácie

Deklarovaná úroveň vibrácií uvedená v technických údajoch a vo vyhlásení o zhode bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou príslušnými normami a môže sa použiť na porovnanie jednotlivých nástrojov. Deklarovaná úroveň vibrácií sa môže použiť aj na predbežné určenie expozície.

**Upozornenie!** Hodnota vibrácií pri aktuálnom použití elektrického náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti na spôsobe, akým sa náradie používa. Úroveň vibrácií môže byť vzhľadom na uvedenú hodnotu vyššia.

Pri stanovení času pôsobenia vibrácií, z dôvodu určenia bezpečnostných opatrení podľa nariadenia 2002/44/ES na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní, odhad expozície vibráciám, by sa mali zväziť, skutočné podmienky použitia a spôsob, akým sa náradie používa, vrátane zohľadnenia všetkých častí pracovného cyklu, ako je napríklad čas, keď je náradie vypnuté a kedy beží naprázdno okrem času spustenia.

Hladina akustického tlaku  $L_{pA} = 93,49 \text{ dB(A)}$

Hladina akustického výkonu  $L_{wA} = 104,9 \text{ dB(A)}$

Neistota merania  $K = 3 \text{ dB (A)}$

Úroveň vibrácií  $a_{h,CHeq} = 18,53 \text{ m/s}^2$  (hlavná rukojeť)

Úroveň vibrácií  $a_{h,CHeq} = 21,31 \text{ m/s}^2$  (pomocná rukojeť)

Neistota merania  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

## LIKVIDÁCIA



Obal sa skladá z materiálov, ktoré je možné odovzdať na recyklovanie v komunálnych zberných dvoroch alebo v zberných nádobách.



**Chráňte životné prostredie! Elektrické zariadenie nezhadzujte do komunálneho odpadu!** V súlade s európskou smernicou č. 2012/19/EU musí byť opotrebované elektrické zariadenie zhromažďované oddelene a odovzdané na ekologickú recykláciu. Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého zariadenia vám podá obecná alebo mestská správa.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je uvedená na doklade o kúpe, nie však kratšia ako 24 mesiacov, a začína plynúť od dátumu prevzatia výrobku, čo je potrebné preukázať originálom dokladu o kúpe. Záruka sa vzťahuje na chyby, ktoré sa vyskytli pri prevzatí výrobku, ako aj na preukázané výrobné chyby, ktoré sa vyskytli počas záručnej doby. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie výrobku a jeho častí a na škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie, zanedbaním údržby, nesprávnym používaním, úmyselným poškodením, neodborným zásahom, úpravou alebo opravou s použitím neoriginálnych dielov, vonkajšími vplyvmi (oxidácia, korózia, zaplavenie atď.). Opravy počas záručnej doby môžu vykonávať len autorizované servisy alebo servis výrobcu.

**CZ ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**  
**SK ES VYHLÁŠENIE O ZHODE**  
**EN EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**DE EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

My, níže podepsaný | My, dolu podpísaný | We, the undersigned, | Wir, der Unterzeichende im Namen der

**Mountfield a. s., Mirošovická 697, CZ-25164 Mnichovice**

tímto na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že výrobek | týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok | hereby declare under our sole responsibility that the product | erklären hiermit in unserer eigenen Verantwortung, daß das Produkt

Popis výrobku:	Bourací kladivo MTF
Popis produktu:	Búracie kladivo MTF
Description of the product:	Demolition hammer MTF
Produktbezeichnung:	Abbruchhammer MTF
Typ výrobku:   Typ výrobku:   Product type:   Produkttyp	<b>BK 1050EB</b>
Model:   Model:   Model:   Modell:	<b>Z1G-HW-0650W</b>
Výrobní číslo:   Výrobné číslo:   Serial number:   Seriennummer:	<b>BK0-XXXX-0001 - BK0-XXXX-9999*</b>

\* XXXX rok a měsíc výroby | rok a mesiac výroby | year and month of manufacture | Jahr und Monat der Herstellung

na který se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s bezpečnostními a zdravotními požadavky směrnic / nařízení, v platném znění: | na ktorý sa toto prehlásenie vzťahuje, je v súlade s bezpečnostnými a zdravotnými požiadavkami smerníc / nariadení, v platnom znení: | covered by this declaration complies with the relevant safety and health requirements of the Directives / Regulations, and subsequent amendments or additions: | auf das sich diese Erklärung bezieht, in Übereinstimmung mit den Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der folgenden Richtlinien / Verordnung sowie ihren Zusätzen ist, in der geltenden Fassung:

**2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/ES; 2011/65/EU**

Odpovídá požadavkům následujících harmonizovaných norem: | Odpovedá požiadavkám nasledujúcich harmonizovaných noriem: | Conforms with the provisions of the following harmonised standards: | Ist konform mit den Bestimmungen der folgenden harmonisierten Normen:

**EN 62841-1:2015+A11; EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021;  
EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**

Použitý postup posuzování shody: | Použitý postup posudzování zhody: | Conformity assessment procedure followed: | Verfahren zur Konformitätsbeurteilung durchgeführt:

**ANNEX V - 2000/14/EC**

Naměřená / zaručená úroveň akustického výkonu: | Nameraná / zaručená úroveň akustického výkonu: | Sound power level measured / guaranteed: | Gemessener / Garantierter Schallleistungspegel

**101 dB (A) / 105 dB (A)**

Technická dokumentace uložena v: | Technická dokumentácia je uložena v: | Technical documentation available by: | Am Technische Dokumentation hinterlegte:

Technický odbor | Technický odbor | Technical Dept. | Technische Leitung  
Mountfield a.s., Všechnomy 56, 251 63 Strančice, Česká republika

Vydáno v / Dne: | Vydané v / Dňa: | Made at / Date: | Aufgesetzt in / Datum:

**Mnichovice, 15.11.2023**



**Mgr. Michal Pobežal**

generální ředitel | generálny riaditeľ | General Director | Generaldirektor  
Mountfield a. s.